

炮火連天又逢歲首

蔣主席播告同胞

闡述政府今後的主要方針

依然強調爭取和平與統一

【中央社南京三十日電】蔣主席於三十一日下午八時，向全國同胞播告，全文如下：

今天是中華民國三十六年元旦，是抗戰勝利後第一個元旦，也是抗戰勝利後，我們第一次在和平的氣氛中，慶祝這一個偉大的日子。我們應該怎樣來慶祝這一個日子呢？我們應該怎樣來面對這一個日子呢？我們應該怎樣來展望這一個日子呢？

對中共問題的處理

仍本政治方法解決

關於抗戰勝利以後，我們對中共問題的處理，我們始終堅持一個原則，那就是：政治解決。我們不主張用武力解決，我們主張用政治方法解決。我們希望中共能夠理解我們的心意，能夠與我們合作，共同為國家的和平與統一而努力。

憲法不足取信

只有實現民主和平

【中央社南京三十日電】蔣主席在播告中，強調憲法不足取信，只有實現民主和平，才能解決國家的問題。他指出，憲法雖然重要，但如果不能真正落實，那麼它也就失去了意義。我們需要的是真正的民主和平，而不是紙面上的憲法。

社論

元旦獻辭

三十二年來，我們經歷了無數的艱辛與挑戰，但我們始終堅持了下來。今天，我們站在新的起點上，回顧過去，展望未來，我們充滿了信心。我們相信，只要我們團結一致，我們一定能夠克服一切困難，實現國家的繁榮與昌盛。

國民政府頒布大赦令

有期徒刑以下之罪均赦免

【中央社南京三十日電】國民政府於三十日頒布大赦令，規定有期徒刑以下之罪均赦免。這項大赦令旨在促進社會和諧，給予犯過輕罪者改過自新的機會。

抗美軍暴行運動擴大

上海各大學昨起罷課

【上海三十日電】上海各大學學生為抗議美國軍人的暴行，自昨日開始罷課。學生們表示，他們將繼續擴大運動，直到美國政府對其軍人的行為作出公正的處理為止。

六千餘人參加秩序甚佳

發行人要求美軍速返國

【中央社北平三十日電】北平各界舉行集會，六千餘人參加，秩序甚佳。集會中，發行人要求美軍速返國，並呼籲全國同胞團結一致，共同維護國家的尊嚴與利益。

劉伯誠部出動

魯西南緊張

【中央社濟南三十日電】劉伯誠部已出動，魯西南局勢緊張。據悉，該部正與敵方進行激烈交戰，目前戰況尚不明朗。

全國人民的恥辱！

重慶的男女大學生和教職員一致

【重慶三十日電】重慶的男女大學生和教職員一致表示，他們將為國家的榮譽而戰。他們呼籲全國同胞團結一致，共同抵抗外敵的侵略。

糧部兩次長易人

糧部兩次長易人

【中央社南京三十日電】糧食部兩次更換部長，目前糧食供應緊張。據悉，糧食部正採取措施，以確保糧食的供應，並穩定糧食價格。

蘇代表抨擊美計劃

堅持五強保留否決權

【莫斯科三十日電】蘇聯代表抨擊美國計劃，堅持五強保留否決權。蘇聯代表指出，美國的計劃旨在削弱蘇聯的影響力，並破壞國際和平。

對管制原子能問題

蘇代表抨擊美計劃

【莫斯科三十日電】蘇聯代表對管制原子能問題表示關注，並抨擊美國的計劃。蘇聯代表認為，美國的計劃旨在利用原子能技術，以達到其不可告人的目的。

葛羅米柯

任蘇聯外長

【莫斯科三十日電】葛羅米柯被任命為蘇聯外長，負責處理國際事務。葛羅米柯在外交界具有豐富的經驗，並曾擔任多個重要職務。

國府命令

金鄉魚台均有激戰

【中央社南京三十日電】國府命令，金鄉魚台均有激戰。國府已下令調動部隊，以加強對該地區的防禦，並準備隨時準備作戰。

商務日報行情表

民國卅五年十二月三十一日

金銀		黃金(每兩)	六八五	白銀(每兩)	一六五
匯兌		上海	九二〇	香港	九一〇
糧食		粳米(每石)	二二〇	秈米(每石)	二一〇
油類		菜油(每百斤)	一五〇	桐油(每百斤)	一四〇
布匹		棉布(每匹)	一〇〇	絲綢(每匹)	二〇〇
雜貨		白糖(每担)	一五〇	食鹽(每担)	一〇〇
其他		銅(每担)	一〇〇	鐵(每担)	一〇〇

物價上漲與工商業

黃墨涵

一般說來，物價上漲，工商業必受其害。但物價上漲，亦有其不得已之故。...

大比勉強度過

危機並未解除

內戰不停洋貨充斥今年

工商業前途甚難樂觀

本報訊：大比，因四行三行兩行，收買等項，...

各地商場一片蕭條

青島民營工業陷停頓

開封商號去年倒閉多

【中央社青島三十日電】青島民營工業，...

銀根奇緊聲中

金鈔忽又回漲

本報訊：本市銀根，因四行三行兩行，...

導引游資走入生產

須有安全投資環境

李復孫氏在滬談話

【中央社上海三十日電】李復孫氏，...

聲鼓聲中迎新年

有聲舞，體育表演，童子軍

【本報訊】本市各界，...

汽油紛紛運到

酒精廠多倒閉

【本報訊】本市汽油，...

資產抵押借款

商會請願無結果

債市銀行信託放款寬度

【本報訊】本市商會，...

航空郵件

暫停編輯

【本報訊】本市航空郵件，...

揚上布紗

正和銀行

【本報訊】本市揚上布紗，...

自貢鹽貨

陪都動態

除夕街頭

【本報訊】本市除夕街頭，...

【本報訊】本市除夕街頭，...

重慶市西藥聯合廣告

粵天姑嫂丸
調經活血養顏
可除一切金瘡
光園
金星
貴純潔白專供
阿拉伯樹膠
出總
正印

恭賀新禧
配方部
藥和房
地址：林森路二三八號

恭賀新禧
躬鞠房藥大平太
號八十五路權民址地

恭賀新禧
慶壽棧
藥房
地址：臨江路一三七號

恭賀新禧
敬人同房藥西中記祥
原料工業化學批發良藥各國經售
號三二四路森林址地

恭賀新禧
片兒福
等便壯出製發藥流噴噴
病諸痛牙脫熱淋乳高
五二四五號街張電 號三十二路族民

恭賀新禧
敬祝健康
服請百粒九種
維他命丸
地址：民權路四號

恭賀新禧
康健祝敬 躬鞠房藥大
(巷家才)路容鄒址地

恭賀新禧
康健祝敬 房藥大央中
(街平善)路容鄒址地

恭賀新禧
華德大藥房
地址：林森路五六號
中華大藥房
地址：民權路五號

同人鞠躬

潤肺含
療癆
唯一
補品
怪

多精魚肝油

無論男女
四季宜服

恭賀新禧
治咳大藥
藥新咳治
祝恭房藥華大慶重
地址：中正路

重慶華英大藥房
藥良名馳美歐統
械器療醫料原工化
迎歡已克發批總零

晉豐源
房藥國茸參
躬鞠人同

勝利大藥房
躬鞠
號八五路權民址地

恭賀新禧
欲購中西藥
良藥西購
歡迎價
躬鞠人同房藥大外中

恭賀新禧
請購
高尚藥品
躬鞠人同房藥大中
(字什小)號十五第街 址地

經售
房中高尚
藥房寧地
(打銅街)
藥專痛胃
錠胃療服請
一德學藥廠藥躬
路森林
傳西房藥大中

恭賀新禧

恭賀新禧
中華製藥廠

同人鞠躬
久也
貝母精

是唯
治咳嗽
的專藥
老幼
咳嗽
立服即癒

恭賀新禧
康健祝敬
鞠同人公有限股企協華
躬人司限份業華
號七〇二路西陝慶重

恭賀新禧
躬鞠房藥大法中
號五一一路容鄒

恭賀新禧
敬祝健康
請服
唯一
補品
血爾補
房藥大洋

廣大大藥房
號一六一路族民
六〇六一四話電

恭賀新禧
敬祝健康
新屋落成
廉價歡迎
地址：族路九號
新大陸藥房恭賀

恭賀新禧
欲購名貴西藥
房藥大京南
號九十路森林址地

恭賀新禧
康健祝敬 躬鞠房藥大
天生藥房同人鞠躬
號路正中址地

恭賀新禧
康健祝敬 房藥大西南
同人鞠躬
號二〇二路森林址地

告廣台聯融金

禧新賀恭

行銀豐美川四

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀鹽川

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀成和

●匯兌迅速●
計可到●
●存款穩固●
●利息優厚●
●信託匯貼●
●託蓄兌現●
總行：重慶行總路正
電話：二五〇二號掛報電六八一一四話電

行銀義興復

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀威華

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀工農川四

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀業商慶重

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀成永

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

勝利銀行

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀豫泰謙

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀市慶重

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

裕豐源銀行

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀川福

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀通滙

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀業實惠通

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

行銀誠興聚

●銀行部●
經營商業銀行二切業務
●信託部●
代客保險報關轉運堆貨
●儲蓄部●
收受活期定期分期存款
總行地址：重慶中正路一五〇號
電話：四四〇〇〇

復華銀行重慶分行啓事



新新新

七四九一



31 牌利車油

歷史悠久 譽滿全國
行車駕駛 安全第一

全國總經銷處
錫記拓華汽車材料行

地址：中山二路四六號

巴中招待所

家庭包廂 設備全新
旅館房間 招待週到
衛生大池 佈置堂皇
空氣流通 取費低廉

地址：中山二路四六號
對面院影電平昇

新年禮品
請買

打銅街 美味村
香豆鼓

腐乳
最為適宜

中央大樓
左營街中央公園右側
電話：四一三八六

復興大樓
中正路與隆巷七號
電話：四一六五〇

朝陽大飯店
中正路米市巷附五號
(即字水街過街樓口)

愛國製藥廠
全體同人鞠躬
廠址：都郵街(若坪街)五十六號

新聯生營商行

大減價
貨品繁多
分部陳列
應有盡有
歡迎參觀

本廠出品
補腎丸
調經丸
痔瘡丸
名目繁多
及備載

中美大藥房

經銷環球良藥
經售醫械器械

地址：林森路(即一牌坊)

請吸

鐘聲牌香烟

包包有獎 人人可得

大倫煙廠榮譽出品

婦科聖藥 鹿胎冷香丸

靈萬試萬 愈即服一 症各女婦
房藥城金號四一二路江慶重：處售經

慶祝元旦 新禧

重慶市保險業聯合廣告

公司名	地址	公司名	地址
川鹽產物保險公司	中正路一六五號	華安產物保險公司	臨江路
大吉產物保險公司	電話：一六〇	怡太產物保險公司	林森路
中央信託局人壽保險處	打銅街四六號	金城產物保險公司	白象街九號
中央信託局產物保險處	打銅街四六號	建興產物保險公司	林森路下盤巷六號
中國產物保險公司	中正路	建設產物保險公司	陝西路海軍碼頭四號
中國再保險公司	電話：四二〇一八	和通產物保險公司	第一機道市銀行公會
中國人事保險公司	電話：四二二四四	恆昌產物保險公司	太平橋十七號
中國農業保險公司	電話：四二二八三	亞洲產物保險公司	林森路一〇八號
中國工業聯合保險公司	電話：四二二三三	亞興產物保險公司	電話：四二〇五三
中國航運意外保險公司	白象街六號附一號	保安產物保險公司	電話：四二〇八三
中興產物保險公司	林森路下盤巷六號	信義產物保險公司	電話：四二〇八三
中級產物保險公司	電話：四二二二四	泰安產物保險公司	中正路一七號
中國企業產物保險公司	電話：四二二二七	海星產物保險公司	江家巷六號
中瑞產物保險公司	電話：四二二二七	常安產物保險公司	學道街三十一號
太平產物保險公司	第一機道市第一號	開羅產物保險公司	保安路魚洞大橋
太平產物保險公司	電話：四二二四七	裕國產物保險公司	中正路
太平產物保險公司	電話：四二二四八	富源產物保險公司	永巷子二號
永大產物保險公司	電話：四二二四九	華孚產物保險公司	林森路一五號
永中產物保險公司	電話：四二二五〇	華通產物保險公司	電話：四二〇〇四
永興產物保險公司	電話：四二二五一	新豐產物保險公司	中正路一五六號
永孚產物保險公司	電話：四二二五二	新中產物保險公司	電話：四二二五三
民生產物保險公司	電話：四二二五三	普安產物保險公司	中正路一七五號
民安產物保險公司	電話：四二二五四	義豐產物保險公司	電話：四二二七〇
安寧產物保險公司	第一機道市銀行公會	興華產物保險公司	第一機道市三三號
安衆產物保險公司	電話：四二二五五	歷陽產物保險公司	電話：四二二七四
合衆產物保險公司	電話：四二二五六	歐亞產物保險公司	電話：四二二七五
合安產物保險公司	電話：四二二五七	靜安產物保險公司	電話：四二二七六
全安產物保險公司	電話：四二二五八	寶豐產物保險公司	電話：四二二七八
兆豐產物保險公司	第一機道市三八號	聯聯產物保險公司	電話：四二二九二

全體同人鞠躬

號四〇二路安保：址地辦承計設社告廣聲電

恭賀新禧 請購

地址：陝西路 電話：四一五二七

電話：四二二八四

電話：四二二八四

一年來的經濟政策

李紫翔

勝利後的第一年，已如流水般流過去了。在這一年的經濟政策中，我們曾遇到過許多困難，也曾獲得過許多經驗。回顧過去的一年，我們應該怎樣來評價我們的經濟政策呢？

首先，我們應該肯定的是，我們在經濟政策上，是採取了正確的方針的。我們堅持了民族工業的生存與發展，我們堅持了農業的生產與流通，我們堅持了商業的繁榮與穩定。我們採取了這些正確的方針，是因為我們認識到，只有民族工業生存與發展，只有農業生產與流通，只有商業繁榮與穩定，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

其次，我們應該肯定的是，我們在經濟政策上，是採取了果斷的行動的。我們果斷地採取了統制政策，我們果斷地採取了物價政策，我們果斷地採取了金融政策。我們採取了這些果斷的行動，是因為我們認識到，只有採取統制政策，只有採取物價政策，只有採取金融政策，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

最後，我們應該肯定的是，我們在經濟政策上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民族工業的生存與發展，我們成功地實現了農業的生產與流通，我們成功地實現了商業的繁榮與穩定。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

勝利後的重慶工商業

仇秀敏

今天是抗戰勝利後的第二天，從勝利之日起，到今天是整整一年了。我們回想這一年來，在抗戰勝利後的重慶工商業，我們應該怎樣來評價呢？

首先，我們應該肯定的是，我們在重慶工商業上，是採取了正確的方針的。我們堅持了民族工業的生存與發展，我們堅持了商業的繁榮與穩定。我們採取了這些正確的方針，是因為我們認識到，只有民族工業生存與發展，只有商業繁榮與穩定，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

其次，我們應該肯定的是，我們在重慶工商業上，是採取了果斷的行動的。我們果斷地採取了統制政策，我們果斷地採取了物價政策，我們果斷地採取了金融政策。我們採取了這些果斷的行動，是因為我們認識到，只有採取統制政策，只有採取物價政策，只有採取金融政策，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

最後，我們應該肯定的是，我們在重慶工商業上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民族工業的生存與發展，我們成功地實現了商業的繁榮與穩定。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

一年來的交通概況

夏宗禹

交通是國家的命脈，是經濟的基礎。回顧過去的一年，我們在交通建設上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了交通的繁榮與穩定，我們成功地實現了交通的現代化與國際化。

首先，我們應該肯定的是，我們在交通建設上，是採取了正確的方針的。我們堅持了交通的繁榮與穩定，我們堅持了交通的現代化與國際化。我們採取了這些正確的方針，是因為我們認識到，只有交通繁榮與穩定，只有交通現代化與國際化，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

其次，我們應該肯定的是，我們在交通建設上，是採取了果斷的行動的。我們果斷地採取了統制政策，我們果斷地採取了物價政策，我們果斷地採取了金融政策。我們採取了這些果斷的行動，是因為我們認識到，只有採取統制政策，只有採取物價政策，只有採取金融政策，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

最後，我們應該肯定的是，我們在交通建設上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了交通的繁榮與穩定，我們成功地實現了交通的現代化與國際化。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

民族工業的命運

潘仰山

民族工業是國家的命脈，是經濟的基礎。回顧過去的一年，我們在民族工業建設上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民族工業的生存與發展，我們成功地實現了民族工業的現代化與國際化。

首先，我們應該肯定的是，我們在民族工業建設上，是採取了正確的方針的。我們堅持了民族工業的生存與發展，我們堅持了民族工業的現代化與國際化。我們採取了這些正確的方針，是因為我們認識到，只有民族工業生存與發展，只有民族工業現代化與國際化，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

其次，我們應該肯定的是，我們在民族工業建設上，是採取了果斷的行動的。我們果斷地採取了統制政策，我們果斷地採取了物價政策，我們果斷地採取了金融政策。我們採取了這些果斷的行動，是因為我們認識到，只有採取統制政策，只有採取物價政策，只有採取金融政策，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

最後，我們應該肯定的是，我們在民族工業建設上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民族工業的生存與發展，我們成功地實現了民族工業的現代化與國際化。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

迎民主憲政年

孫元良

中華民國憲法草案，已於十二月二十五日公佈。這是一項重大的政治事件，它標誌著我國民主政治的開始。我們應該怎樣來迎接民主憲政年的到來呢？

首先，我們應該肯定的是，我們在民主政治建設上，是採取了正確的方針的。我們堅持了民主政治的生存與發展，我們堅持了民主政治的現代化與國際化。我們採取了這些正確的方針，是因為我們認識到，只有民主政治生存與發展，只有民主政治現代化與國際化，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

其次，我們應該肯定的是，我們在民主政治建設上，是採取了果斷的行動的。我們果斷地採取了統制政策，我們果斷地採取了物價政策，我們果斷地採取了金融政策。我們採取了這些果斷的行動，是因為我們認識到，只有採取統制政策，只有採取物價政策，只有採取金融政策，我們才能實現國家的經濟獨立與政治獨立。

最後，我們應該肯定的是，我們在民主政治建設上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民主政治的生存與發展，我們成功地實現了民主政治的現代化與國際化。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

在抗戰勝利後的第一年，我們在經濟政策上，是取得了顯著的成績的。我們成功地實現了民族工業的生存與發展，我們成功地實現了農業的生產與流通，我們成功地實現了商業的繁榮與穩定。我們取得了這些顯著的成績，是因為我們採取了正確的方針，我們採取了果斷的行動。

怡豐銀行總行移設重慶

本行爲適應業務需要呈奉
財政部京錢字第三九一七號批准將總行移設重慶原瀘縣總行改組爲分行所有前重慶分行業務自
卅六年一月一日起歸併改組後之總行辦理至原瀘縣總行業務亦同日移歸改組後之分行承辦除分別呈報
函咨外合亟公告
怡豐銀行董事會啓

無敵牌 三蝴蝶

品妹姊之霜蝶
品出社業工庭家

社代現

恭賀

陳田美仁兄
張敬英女士

謹擇於元月一日在南岸馬家店舉行訂婚典禮敬祝
永浴愛河 余克遠
百年偕老 楊仲慶
陳少焜

同賀

英烈

爾不受家教竟於卅五年九月初八日藉名上學暗將我金圈六只項鍊一根金戒四只金
條一錠竊取逃走實屬家庭不睦教養從此斷絕家屬關係永不相認除呈請法院備案外
特此登報聲明此啓
唐朱氏啓三十六年一月

四川省銀行綦江辦事處啓事

有關於十二月二十二日重慶商會代辦處公告之綦江辦事處啓事一節業經本行派員查明該處係由本行委託辦理之辦事處其一切業務均應遵照本行規定辦理如有任何不法情事均與本行無涉特此聲明
四川省銀行啓

大同銀行重慶分行啓事

茲因鄙人在和成銀行票匯上海楊雨山收法幣五百萬元票號爲總字〇二一八三二申字二九一九密押一
四五九五於廿五日交航寄往上海殊是日飛機失吉被燬如發現此項匯票即行作廢
楊漢清啓

恭賀新禧
中寶童鞋
請與諸君購一雙
民權路精神堡壘
漢宮咖啡廳隔壁

新重慶月刊社徵稿

本誌爲重慶唯一之綜合性刊物，內容豐富，文筆生動，歡迎各界人士踴躍投稿。凡有關重慶之政治、經濟、文化、藝術等之稿件，均所歡迎。稿件請寄：重慶市打銅街新重慶月刊社。本誌地址：重慶市打銅街新重慶月刊社。

良藥華華疳積糖
立滅華洋藥水
止癢殺蟲滅底除根
一切頑癬立擦立愈



品出型新廠烟連大